



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171: Y N

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM NG THI MAI
Last Middle First

Current Address 35A Phu Hung - An Son - Thuan An - Song Be'

Date of Birth 1925 Place of Birth VA

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/FATHER)
 NG VAN NHU

Previous Occupation (before 1975) HT
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 06/75 To DEATH DATE: 2/78
in Camp.

3. SPONSOR'S NAME: TRAN VAN MINH
Name

 Spokane WA
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.



ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE OF SPOKANE
ODP #
(if known)
DATE FILED December 6, 1989

SECTION I:

I am filing the Affidavit for the following relative(s) still in Vietnam to come to the United States under the Orderly Departure Program (ODP):

NAME AND A/K/A (underline family name) SEX PLACE/DATE OF BIRTH (If Known) RELATION TO YOU ADDRESS IN VIETNAM
NGUYEN Thi Hai F Thu Dau Mot, VN/1925 Cousin 42/8 NG Thai Hoc Street The 1st Quarter Binh Thanh District Ho Chi Minh City Vietnam

SECTION II:

Your name Minh Van Tran Alien Number (if applicable)
Date of birth Aug. 16, 1938 Sex M Your U.S. Immigration Status (Check one):
Place of birth (Include Country) Thu Dau Mot. Vietnam (X) U.S. Citizen Cert.# 11177501
Current address Spokane, WA () Permanent Resident
Phone Number (home (work) () Refugee
Country of first asylum USA () Asylee
Date you arrived in the U.S. 6-25-75 () Other (Please Explain):
Social Security Number. Your Original Case Number:
Agency through which you came to the United States USCC

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting this affidavit Yes X No. If yes, date submitted: and date approved:

YOU MUST INCLUDE A COPY OF BOTH SIDES OF YOUR I-94 OR YOUR PERMANENT RESIDENT ALIEN CARD (I-151, I-551, GREEN CARD). WITHOUT THESE DOCUMENTS, YOUR AFFIDAVIT IS NOT VALID.

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees, persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoners; or Amerasians, please complete the information in Sections III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian American.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT DATE/ PLACE OF BIRTH RELATION (if any) ADDRESS IN VIETNAM
NGUYEN Thi Hai for 1925/Thu Dau Mot, VN Husband 42/8 NG Hoc Street The 1st Quarter Binh Thanh District Ho Chi Minh City Vietnam
Nguyen Van Nhu

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

U.S. Government Agency: N/A Last Title/Grade: _____
Name/Position of Supervisor: _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation N/A
Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor: _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit: Nat'l Police Last Title/Grade: Lieutenant
Name/Position of Supervisor: Colonel Kien Nau

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes X No _____ Date: From 1975 to 1978
(Deceased in Reeducation Camp)

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School N/A Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Date Employment or Training: from (month/year) _____ to (month/year) _____

ASIAN AMERICANS N/A

Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father: _____
His current address: _____

SECTION IV:

NAMES OF DEPENDENT/
ACCOMPANYING RELATIVES

DATE OF BIRTH

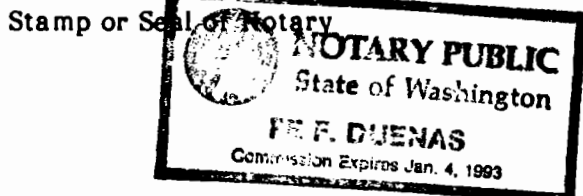
RELATIONSHIP TO P.A.

NG Phu Qui	11-20-55	Son
NG Thi Bich Ngoc	09-20-61	Daughter
NG Thi Bich Thuy	12-19-63	Daughter
NG Thanh Long	12-05-64	Son
ADDITIONAL INFORMATION: (Cont. from above)		
HUYNH Ngoc Mai	09-19-56	Daughter-in-law
NG Ngoc Nhu Quynh	08-25-80	Grand daughter
NG Huynh Ngoc Quyen	05-01-83	Grand daughter
NG Huynh Ngoc Quang	08-25-87	Grand daughter

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

[Signature]
Your Signature

Subscribed and sworn to me before this 11th day
of December, 1989



[Signature]
Signature of Notary Public
My commission expires: Jan. 4, 1993

SECTION V: AGENCY REPRESENTATIVE WHO ASSISTED IN PREPARING THIS AFFIDAVIT

Sidney Vu
Print Name Legibly

[Signature]
Signature



REFUGEE AND IMMIGRATION ASSISTANCE

S. 130 Arthur • Spokane, WA 99202 • (509) 456-7153 or 536-1448 • Director: Minh Van Tran

December 12, 1989

Families of Vietnamese Political Prisoners Assoc.
P.O. Box 5435
Arlington, VA 22205-0635

Dear Sirs:

We would like to ask for your help in forwarding this application to the State Department.

The principal applicant, Nguyen Thi Mai, has applied with USCC and is asking for our help. Her family had suffered mistreatment and discrimination in Vietnam and is trying to seek a new life in the United States.

Any assistance for Nguyen Thi Mai's case will be very much appreciated. Again, thank you for your help.

Sincerely,

Sidney Vu
Refugee Resettlement Program

nb: Nguyen Thi Hai's husband, Nguyen Van Nhu, had served the South Vietnamese Government as National Police Chief since 1942 until 1975. He was tortured in the reeducation camp and died. See enclosure.



nguyễn huyên
ngọc duyên
01-05-1983
Sài Gòn

nguyễn huyên
ngọc duyên
01-05-1983
Sài Gòn

Nguyễn Thị Bích Ngọc
sinh ngày 20.9.1961
tại Bình Dương

Nguyễn Thị Bích Ngọc
sinh ngày 20.9.1961
tại Bình Dương

Nguyễn Thanh Long
sinh ngày 5.12.1964
tại Long Khánh

Nguyễn Thanh Long
sinh ngày 5.12.1964
tại Long Khánh

nguyễn huyên
ngọc quang
26-8-1987
Sài Gòn

nguyễn huyên
ngọc quang
26-08-1987
Sài Gòn

nguyễn ngọc
nhân duyên
25-8-1980
Sài Gòn

nguyễn ngọc
nhân duyên
25-8-1980
Sài Gòn

huyên ngọc mai
19-09-1956
Sa Đéc

huyên ngọc mai
19-09-1956
Sa Đéc



Nguyễn Bích Thủy
sinh ngày 19-12-1963
tại Biên Hòa

Nguyễn Bích Thủy
sinh ngày 19-12-1963
tại Biên Hòa

Nguyễn Phú Quý
NS: 20-11-1955
NS. Sài Gòn

Nguyễn Phú Quý
20-11-1955
Sài Gòn

Nguyễn Hải
sinh năm 1925
tại Thủ Dầu Một

Nguyễn Hải
sinh năm 1925
tại Thủ Dầu Một



C

Hồ Chí Minh City, October 23, 1989

To: THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE

127 Panjablum BLDG
South Sathorn Road
Bangkok 10120
THAILAND.

Subject: Request for immigration to the United States of America under
The Orderly Departure Program.

Dear Sir,

I undersigned: NGUYỄN THỊ HAI sex: female.

Date / Place of birth: 1925 at Phú Hòa village, Thủ Dầu Một Town.

Marital Status: Widowed.

Residence Address: 35A Phú Hưng Hamlet, An Sơn Village, Thuận An
District, Sông Bé Town, Việt Nam.

Before April 30, 1975, my husband, Nguyễn Nhu, served in the ~~GVN~~ 75.

Last Rank: National Police Lieutenant, Serial number: 203.137

Ministry: BỘ CHỈ HUY CẢNH SÁT QUÂN BA / SÀI GÒN.

Name of C.O.: Ông Kiên Nâu.

After April 30, 1975, he had gone into the Reeducation Camp and died in
the Reeducation Camp on Feb. 18, 1978.

(death certificate attached)

Due to the difficulties of my situation and based on the authority of
your organization and the spirit of humanitarian act, I wish to request
your assistance and intervention with the Government of the Socialist
Republic of Viet Nam in order that I and my family may be authorized
to leave Viet Nam under your arrangement and protection under the
Orderly Departure Program to immigrate to the U.S.A for the purpose of
seeking a new life.

Following are my relatives to be evacuated with me to the U.S.A:

Name	Date of birth	Place of birth	Relationship
1. Nữ Phú Quý	20-11-1955	Sài Gòn	Son
2. Nữ thi Bích Ngọc	20-9-1961	Bình Dương	Daughter
3. Nữ thi Bích Thủy	19-12-1963	Bến Hòa	Daughter
4. Nữ Thanh Long	5-12-1964	Long Khánh	Son
5. Huỳnh Ngọc Mai	19-9-1956	Sa Đéc	Daughter-in-law
6. Nữ Ngọc Như Quỳnh	25-8-1980	Th.p. Hồ Chí Minh	grand-daughter
7. Nữ Huỳnh Ngọc Quyên	1-5-1983	Th.p. Hồ Chí Minh	Grand-daughter
8. Nữ Huỳnh Ngọc Quang	26-8-1987	Th.p. Hồ Chí Minh	Grand-daughter

Your consideration on the above to help me through your humanitarian act will be appreciated.

Respectfully yours,

Enclosure herein :
Questionnaire for O.D.P applicants.

QUESTIONNAIRE FOR O.D.P APPLICANTS

Hij lan,

ODP IV:

Date: October 23, 1989.

A. Basic Identification Data

- ①. Name : NGUYỄN THỊ HAI. Sex: female.
- ②. Other name : None.
- ③. Date / Place of birth : 1925 at Phú Hòa Village, Thủ Dầu Một Town, Việt Nam.
- ④. Residence Address : 35A Phú Hsing Hamlet, An Sơn Village, Thuận An District, Sông Bé Town, Việt Nam.
- ⑤. Mailing Address : 42/8 Nguyễn Thái Học Street, the 1st quarter, Bình Thạnh District, Hồ Chí Minh City, Việt Nam.
- ⑥. Current Occupation : Farmer.

B. Relatives to accompany me.

Name	Date of birth	Place of birth	Sex	M.S	Relationship
1. Nữ Phú Quý	20-11-1955	Sài Gòn	M	M	Son
2. Nữ Thị Bích Ngọc	20-9-1961	Bình Dương	F	S	Daughter
3. Nữ Thị Bích Thủy	19-12-1963	Biên Hòa	F	S	Daughter
4. Nữ Thanh Long	5-12-1964	Long Khánh	M	S	Son
5. Huỳnh Ngọc Mai	19-9-1956	Sa Đéc	F	M	Daughter-in-law
6. Nữ Ngọc Nhi Quỳnh	25-8-1980	TRp Hồ Chí Minh	F	S	Grand-daughter
7. Nữ Huỳnh Ngọc Quyên	1-5-1983	TRp Hồ Chí Minh	F	S	Grand-daughter
8. Nữ Huỳnh Ngọc Quang	26-8-1987	TRp Hồ Chí Minh	F	S	Grand-daughter

C. Relatives outside Vietnam

1. Closest relative in the U.S

- ①. Name : MINH VĂN TRẦN.
- ②. Relationship : Younger brother-cousin.
- ③. Address :

SPOKANE WASHINGTON U.S.A

- ④. Date of Relatives arrival in the U.S : 30-4-1975.

2. Closest relative in other foreign countries : None.

D. Complete Family Listing (Living/Dead)

1. Father : Ngô Văn Khương (Dead)
2. Mother : Trần Thị Di (Dead)
3. Husband : Ngô Văn Nhu (Dead in the Reeducation Camp on Feb. 18th, 1978).
4. Former spouse : None.
5. Children :
 - (1) - Ngô Thị Anh Tuyết was born on August 22, 1946 in Bình Dương, VN (Living)
 - (2) - Ngô Cao Hoàng was born on January 7, 1949 in Bình Dương, VN (Living)
 - (3) - Ngô Thị Mỹ Lan was born on April 11, 1951 in Bình Dương, VN (Living)
 - (4) - Ngô Thị Kim Phụng was born on May 10, 1953 in Bình Dương, VN (Living)
 - (5) - Ngô Phú Quý was born on November 20, 1955 in Sài Gòn, VN (Living)
 - (6) - Ngô Thị Kim Anh was born on April 9, 1958 in Bình Dương, VN (Living)
 - (7) - Ngô Thị Bích Ngọc was born on September 20, 1961 in Bình Dương, VN (Living)
 - (8) - Ngô Thị Bích Thủy was born on December 19, 1963 in Biên Hòa, VN (Living)
 - (9) - Ngô Thanh Long was born on December 5, 1964 in Long Khánh, VN (Living).
6. Siblings : None.

E. Employment by U.S Government Agencies or other U.S Organizations of you or

your spouse : None.

F. Service with GVN or RVNAF by you or your spouse.

- ① - Name of person serving : NGUYỄN VĂN NHƯ.
- ② - Length of service : From 1-10-1952 to 30-4-1975.
- ③ - Last rank : National Police Lieutenant.
Serial Number : 203.137.
- ④ - Ministry : BỘ CHỈ HUY CẢNH SÁT QUÂN BA / SÀI GÒN.
- ⑤ - Name of C.O : Đỗ Kiến Nâu.
- ⑥ - Reason for separation : The GVN and The RVNAF were eliminated on April 30, 1975.
- ⑦ - Names of American Advisor(s) : None.
- ⑧ - U.S Training courses in Viet Nam : Khóa 2/73 Sĩ quan / DTP tại Học Viện Cảnh Sát - 2 tháng tại Thủ Đức.
- ⑨ - U.S Awards or Certificates : Yes.
Date received : 1-11-1967.
Name of Award : Băng Trống Lục.

G. Training outside Viet Nam of you or your spouse : None.

H. Reeducation of you or your spouse

- ① - Name of person in Reeducation : Nguyễn Văn Nhu.
- ② - Total time in Reeducation : three years, from 1975 to 1978.
- ③ - Still in Reeducation? No.

I. Any additional Remarks

Ⓐ - My husband : Nguyễn Văn Nhu, was National Police lieutenant of GVN. During the time in the Reeducation Camp, he was died on Feb. 18, 1978.

Ⓑ - My son : Nguyễn Cao Hoàng, serviced in the Air Force of VN before April 30, 1975.

Last Rank : Captain.

IV # 49738

LOI # 48094.

Ⓒ - Address of my children : 42/8 Nguyễn Thái Học street, the 1st quarter, Bình Thạnh District, Hồ Chí Minh City, Viet Nam.

Ⓓ - Address of my daughter-in-law : 210/9 Nguyễn Văn Trỗi street, the 10th quarter, Phú Nhuận District, Hồ Chí Minh City, Viet Nam.

Signature :

Date : October 23, 1989.

Hai

Nguyễn Thị Hải

J. Please list here all documents attached to this questionnaire :

- 09 Birth certificates of Nguyễn Thị Hải, Nguyễn Phú Quý, Nguyễn Thị Bích Ngọc, Nguyễn Thị Bích Thủy, Nguyễn Thanh Long, Huỳnh Ngọc Hải, Nguyễn Ngọc Phú Quỳnh, Nguyễn Huỳnh Ngọc Quyên, Nguyễn Huỳnh Ngọc Quang.
- 02 Copies of original marriage certificates of Nguyễn Thị Hải, Nguyễn Phú Quý.
- 01 Copy of the Death certificate at the Reeducation Camp of Nguyễn Văn Nhu.
- 01 Copy of the Old Vietnamese I.D. Card of Nguyễn Thị Hải, number is 02933636 was issued at the National Police Office of Gò Vấp District, on October 24, 1969.
- 05 Copies of New Vietnamese I.D. Cards of Nguyễn Phú Quý, Nguyễn Thị Bích Ngọc,

Nữ thi Bích Thủy, Nữ Thanh Long, Huỳnh Ngọc Mai.

- 03 Copies of Original Household census books of Nữ thi Hai, Nữ thi Mỹ Lan, Huỳnh Ngọc Mai.

- 01 bản sao Quyết định bầu quân của Nữ văn Nhu.

- 01 bản sao Bảng kê Tổng Mao và quân ưu của Nữ văn Nhu.

- 01 bản sao Bảng Tổng Lục của Nữ văn Nhu.

- 02 hình của chồng tôi: Nữ văn Nhu, 02 hình của tôi: Nữ thi Hai và 02 hình của mỗi người đi theo tôi: Nữ Phú Qui, Nữ thi Bích Ngọc, Nữ thi Bích Thủy, Nữ Thanh Long, Huỳnh Ngọc Mai, Nữ Ngọc Như Quỳnh, Nữ Huỳnh Ngọc Quỳên, Nữ Huỳnh Ngọc Quang.

Tổng cộng: 20 bức hình.

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

IV NO. _____

I. TO BE COMPLETED BY RELATIVE/FRIEND IN U.S.

YOUR NAME: TRAN VAN MINH YOUR ALIEN STATUS IS: _____
 DATE OF BIRTH: August 16, 1938 U.S. CITIZEN Number: 11177501
 PLACE OF BIRTH: Thu Dau Mot, Vietnam PERMANENT RESIDENT A-
 ADDRESS IN U.S.: N. 4913 Isenhart REFUGEE A-
Spokane, WA 99216 DATE OF ENTRY INTO U.S.: 6 / 25 / 75
 TELEPHONE: (HOME) (509) 928-2341 FROM WHICH COUNTRY? Vietnam
 (WORK) (509) 536-1450
 VOLUNTARY AGENCY WHICH YOU ARE NOW IN CONTACT WITH: U.S.C.C.

II. INFORMATION ON APPLICANTS IN VIETNAM

IMPORTANT: *The Principal Applicant (P.A.) is your closest relative to be considered for U.S. entry.
 NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (P.A.): NGUYEN THI HAI
 ADDRESS IN VIETNAM: 35A Phu Hung Hamlet, An Son Village, Thuan An, Song Be, Vietnam
 HAVE YOU FILED IMMIGRANT VISA PETITIONS? No CATEGORY? _____
 DATE AND PLACE OF FILING: _____
 DOES P.A. HAVE VIETNAMESE EXIT PERMIT? YES _____ NO NUMBER? _____
 I AM THE: HUSBAND , WIFE , PARENT , CHILD , BROTHER , SISTER ,
 OTHER (specify): cousin OF THE PRINCIPAL APPLICANT.

List below the persons to be considered for admission to the U.S. In the column MS (Marital Status) indicate married (M), divorced (D), widowed (W), or single (S).

NAME IN VIETNAMESE ORDER	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	SEX	MS	RELATION TO P.A.	ADDRESS IN VIETNAM
	mo/da/yr					
1. * Nguyen Thi Hai	- / - / 23	Thu Dau Mot, VN	F	W	Principal Applicant	42/8 NG Thai Hoc Street The 1st Quarter
2. NG Phu Qui	11/20/55	Saigon, VN	M	M	Son	Binh Thanh District Ho Chi Minh City
3. NG Thi Bich Ngoc	09/20/61	Binh Duong, VN	F	S	Daughter	Vietnam "
4. NG Thi Bich Thuy	12/19/63	Bien Hoa, VN	F	S	Daughter	"
5. NG Thanh Long	12/05/64	Long Khanh, VN	M	S	Son	"
6. HUYNH Ngoc Mai	09/19/56	Sac Dec, VN	F	M	Daughter-in-law	"
7. NG Ngoc Nhu Quynh	08/25/80	Ho Chi Minh City, VN	F	S	Grand-Daughter	"
8. NG Huynh Ngoc Quyen	05/01/83	Ho Chi Minh City, VN	F	S	Grand-Daughter	"
9. NG Huynh Ngoc Quang	08/25/87	Ho Chi Minh City, VN	F	S	Grand-Daughter	"
10.	/ /					
11.	/ /					
12.	/ /					
13.	/ /					
14.	/ /					

III. FAMILY TREE

THE INFORMATION BELOW RELATES TO YOU, THE U.S.A. RELATIVE.

List all of your relatives requested below even if they are already listed on Page 1. Please include relatives who are already in the U.S.A. or other countries as well as those in Vietnam. We must establish your entire family. (If there is not enough room, continue on separate sheet.)

NAME	SEX	DATE OF BIRTH mo/day/yr	COUNTRY OF BIRTH	MARRIED? (circle one)	LIVING? or DEAD?	ADDRESS
A. Your husband/wife:						
Tran Nhu	M/F	1948	Cambodia	Yes/No	Living	N. 4913 Isenhart Spokane, WA 99216
B. Your other husbands/wives:						
None	M/F			Yes/No		
C. Your children:						
Tran Hao-Chau	M/F	01-11-72	Vietnam	Yes/No	Living	N. 4913 Isenhart Spokane, WA 99216
Tran Hao-Y	M/F	06-06-74	Vietnam	Yes/No	Living	(")
Tran Hao-Tam Janice	M/F	05-27-80	USA	Yes/No	Living	(")
Tran An Binh	M/F	11-30-84	USA	Yes/No	Living	(")
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
D. Your parents:						
Tran Van Kia	M/F	1915	Vietnam	Yes/No	Dead	
Nguyen Thi Ngan	M/F			Yes/No	Dead	
E. Your brothers/sisters:						
(1) Tran To-Tam	M/F	1940	Vietnam	Yes/No	Living	Manassas, Virginia, USA
(2) Tran Thi Tuyet	M/F	1947	Vietnam	Yes/No	Living	Saigon Vietnam
(3) Tran Thi Mai	M/F	1942	Vietnam	Yes/No	Living	Spokane, Washington, USA
(4) Lupinos Huong	M/F	1945	Vietnam	Yes/No	Living	Fairfax, Virginia, USA
(5)	M/F			Yes/No		
(6)	M/F			Yes/No		

IV. (A) U.S. GOVERNMENT EMPLOYMENT N/A

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was a U.S. Government employee, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE: N/A

AGENCY: EMBASSY, USAID/USOM, CORDS, USIS, USARV/MACV/DAO, OTHER

SECTION/DIVISION/OFFICE: _____

LAST POSITION: _____ LAST GRADE: _____

DURATION OF EMPLOYMENT: FROM _____ TO _____ PLACE: _____

NAME OF LAST SUPERVISOR: _____ REASON FOR SEPARATION: _____

SECTION/DIVISION/OFFICE: _____

LAST POSITION: _____ LAST GRADE: _____

DURATION OF EMPLOYMENT: FROM _____ TO _____ PLACE: _____

NAME OF LAST SUPERVISOR: _____ REASON FOR SEPARATION: _____

VII. VIETNAMESE GOVERNMENT OR MILITARY SERVICE

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for the Vietnamese Government or served in the Vietnamese military prior to 1975, please complete this section.

NAME OF PERSON: NGUYEN VAN NHU MINISTRY OR MILITARY UNIT: Nat'l Police
TITLE OR RANK: Lieutenant PLACE: District 3 Saigon, Vietnam
FROM: 1942 TO 1975 JOB DESCRIPTION: See Military History Summary

LIST ANY AWARDS, COMMENDATIONS, OR MEDALS RECEIVED FROM THE U.S. GOVERNMENT:

Yes, the Bang Tuong Luc in 1967.

DID YOUR RELATIVES WORK CLOSELY WITH AMERICANS? YES [] NO [X] IF YES, PLEASE DESCRIBE:

NAMES/RANKS OF ANY AMERICAN ADVISORS:

VIII. RE-EDUCATION

DID THE PRINCIPAL APPLICANT OR ANY ACCOMPANYING RELATIVE SPEND TIME IN REEDUCATION? YES [X] NO []

NAME: Nguyen Van Nhu DURATION: FROM 1975 TO 1978 (Deceased in Reeducation Camp)
NAME: DURATION: FROM TO

IX. REMARKS

Are there any special considerations or comments that would affect your relatives' eligibility?

Nguyen Thi Hai's husband, Mr. Nguyen Van Nhu, served the allied forces from 1942-1952 with the French Police Force (Gendarmerie) - see BanTuong Mao Va Quan-Vu. From 1952 to 1975 he served in the Vietnamese Police force at Hien Binh as Police Chief at Thu Dau Mot (Binh Duong Province in 1957. He held various supervisory position at Qui Nhon, Long Khanh Provinces as Police Chief, and Chief of the Judiciary Dept. at 3rd Dist./Saigon. He was persecuted, mistreated, tortured in the reeducation camp, and died in 1978. Nguyen Thi Hai is begging the

IF MORE SPACE IS NECESSARY FOR YOU TO ADD MORE COMPLETE INFORMATION ABOUT ANY OF THE ITEMS REQUESTED ON THIS AFFIDAVIT, PLEASE WRITE THAT INFORMATION ON A SEPARATE SHEET TO BE ATTACHED TO THE AFFIDAVIT. THIS WILL BE NECESSARY IF MORE THAN ONE FAMILY MEMBER WORKED FOR THE U.S. GOVERNMENT, A U.S. COMPANY, OR THE VIETNAMESE GOVERNMENT. (cont. from above IX. Remarks) ODP to permit her and her children to begin a new life here in America. They have had suffered harassment, mistreatment, and discrimination in Vietnam.

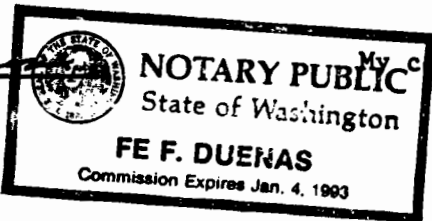
X. NOTARIZATION

I swear that the above information is true. I understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

(Signature of Applicant)

Subscribed and sworn to me this 11th day of December, 1982

(Signature of Notary)



My commission expires: Jan. 4, 1993

SEAL OF NOTARY

NOTE: If you are a refugee or Permanent Resident Alien, please attach a copy of your I-94 (refugee) or I-151/I-551 (Permanent Resident Alien) green card to the completed affidavit. Do not photocopy your Naturalization Certificate.

IV. (B) U.S. GOVERNMENT TRAINING OR SCHOOLING IN VIETNAM

Was any training or schooling provided by the U.S. Government for the Principal Applicant or any accompanying relative? Yes No

FOR: (NAME) _____

DATE: FROM - TO	SCHOOL	PLACE	DESCRIBE
Promotion 2 1973	Nat'l Police Academy	Thu Duc, VN	Police Officer Training Course

V. PRIVATE EMPLOYMENT NONE

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for a U.S. company or organization, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE: N/A JOB TITLE: _____
COMPANY/ORGANIZATION: _____ SUPERVISOR'S NAME: _____
PLACE: _____ FROM: _____ TO: _____
JOB DESCRIPTION: _____
EMPLOYEE NO.: _____ BADGE NO.: _____ PAYROLL NO.: _____
REASON FOR SEPARATION: _____

NAME OF PREVIOUS COMPANY/ORGANIZATION: _____
PREVIOUS JOB TITLE: _____ SUPERVISOR'S NAME: _____
PLACE: _____ FROM: _____ TO: _____
JOB DESCRIPTION: _____
EMPLOYEE NO.: _____ BADGE NO.: _____ PAYROLL NO.: _____
REASON FOR SEPARATION: _____

VI. TRAINING OR SCHOOLING OUTSIDE VIETNAM NONE

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was trained or educated outside Vietnam, please complete this section.

NAME OF STUDENT/TRAINEE: N/A NAME OF SCHOOL: _____
DESCRIPTION OF COURSES: _____
PLACE: _____ DEGREE/CERTIFICATE: _____
WHO PAID FOR THE TRAINING? _____
DURATION OF TRAINING: FROM _____ TO _____

NAME OF STUDENT/TRAINEE: _____ NAME OF SCHOOL: _____
DESCRIPTION OF COURSES: _____
PLACE: _____ DEGREE/CERTIFICATE: _____
WHO PAID FOR THE TRAINING? _____
DURATION OF TRAINING: FROM _____ TO _____



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số **020353524**

Họ tên **HUYỀN NGỌC MAI**



Sinh ngày **19-9-1956**

Nguyên quán **Vĩnh Lợi**

Gò Công, Tiền Giang

Nơi thường trú **210/9 Ng-văn-
Trôi, P.V, TP. Hồ Chí Minh**

Dân tộc: Kinh Tôn giáo: Không

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Sẹo chàm cách 1,2cm
trên sau đuôi mắt
phải.

Ngày 03 tháng 10 năm 1978

KI/GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TỶ CÔNG AN
PHÒNG GIÁM ĐỐC

Okunhu.

Trần Đình

NGON TRÁI

NGON TRÁI





CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 020955317



Họ tên: NGUYỄN THỊ BÍCH-
NGỌC

Sinh ngày: 20-09-1961

Nguyên quán: Phú Cường,

Châu Thành, Sông Bè,

Nơi thường trú: 42/8 Ng Thái-

Học, B-T, TP. Hồ Chí Minh



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **020955319**

Họ tên: **NGUYỄN THỊ BÍCH THUY**



Sinh ngày: **19-12-1963**

Nguyên quán: **Phù Cường,**

Châu Thành, Sông Bé.

Nơi thường trú: **42/8 Ng - Thái -**

Học, Đ - T, Tp. Hồ Chí Minh.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CÁN QUỐC

Số 02933636



Họ Tên

NGUYEN THI HAI

Ngày sinh

1925

Cha

Mẹ

Địa chỉ

11/1/1985 - Hanoi - Hanoi, CB.

Dầu vật riêng:

- Tan nhang cách 1 dưới
sau khóa ngoài mắt trái.

Cao: 1 th 58 IV.

Nặng: 45 Xg

Chữ ký đương sự:

GÒ - VẤP ngày 24-10-69

TRƯỞNG CHI CSQG GÒ-VẤP

NGUYỄN-VĂN-NHIỀU

Ngón trỏ trái
Ngón trỏ phải



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 020955216

Họ tên: NGUYỄN THANH LONG

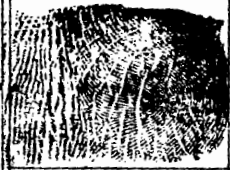

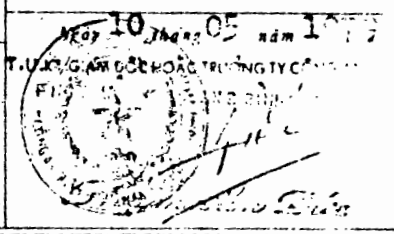
Sinh ngày: 05-12-1964

Nguyên quán: Phú Cường,

Châu Thành, Sông Bả,

Nơi thường trú: 42/8 Ng. Thái-
Họ, B-T, P. Hồ Chí Minh.



Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Phật	
		DẤU VẾT TRƯỚC HOẶC DỊ HÌNH	
NGÓN TRỎ TRÁI		Sẹo chạm c, 2cm sau đuôi mắt phải.	
		Ngày 10 tháng 05 năm 1977	
NGÓN TRỎ PHẢI		T. U. L. S. G. AN G. S. HOAC TRUONG TY C. ...	
			

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 020150335

Họ tên: NGUYỄN PHÚ QUÍ



Sinh ngày: 20-11-1955

Nguyên quán: Tân An,

Châu Thành, Sông Bé.

Nơi thường trú: 2/8, Ng. Thái-
Học, B. Thạnh, TP. Hồ Chí Minh

Dân tộc: **Kinh** .. Tôn giáo: **Phật**

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

NGÓN TRÁI

Nốt ruồi cách lem
dưới trước đuôi mắt
trái.

NGÓN PHẢI

Ngày 03 tháng 07 năm 1978
PHÓ GIÁM ĐỐC
TRƯỞNG TY CÔNG AN
PHÓ GIÁM ĐỐC
Đinh Xuân Diễm



ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Mẫu HT3/P3

Nhà, thị trấn: *Tân Mỹ 10*

Thị xã, quận: *Tân Phú*

Thành phố, tỉnh: *Hồ Chí Minh*

GIẤY KHAI SINH

Số: *82*

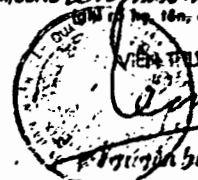
Quyển số: *01*



Họ và tên	<i>Nguyễn Huỳnh Ngọc Quỳnh</i>	
Giới tính	<i>Nam, nữ</i>	
Sinh ngày tháng, năm	<i>Ngày một tháng năm mùng một ngàn chín trăm tám mươi ba (01/05/1983) Số 21925</i>	
Nơi sinh	<i>Bảo Sơn, Phường Mũi B, Quận 3</i>	
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<i>Nguyễn Thủ Đan 1955</i>	<i>Huỳnh Ngọc Mai 1956</i>
Dân tộc	<i>Khmer</i>	<i>Khmer</i>
Quốc tịch	<i>Việt Nam</i>	<i>Việt Nam</i>
Nghề nghiệp	<i>Công nhân</i>	<i>Công nhân</i>
Nơi ĐKNK thường trú	<i>Yên Thái Học F01 BT</i>	<i>210/1 Nguyễn Văn Thủ F01 BT</i>
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	<i>Nguyễn Thủ Đan 22/18 Nguyễn Văn Thủ Học F01 BT</i>	

Đăng ký ngày *04* tháng *05* năm *1985*

TM/UBND *Nguyễn Văn Đan* (họ, tên, chức vụ)



VIỆN TƯỜNG TRỰC

Nguyễn Văn Đan

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Mẫu HT2/PS

Xã, thị trấn: Thường Kỳ
Thị xã, quận: Thị xã Thuận
Thành phố, tỉnh: Hố Chí Minh

GIẤY KHAI SINH

Số: 94/57
Quyển số: 04

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên	<u>Nguyễn Huỳnh Ngọc Dương Nam, nữ</u>	
Sinh ngày tháng, năm	<u>26.08.1987 (Ngày hai mươi sáu tháng tám năm một nghìn tám trăm tám mươi bảy)</u> <u>Giờ 11:25</u>	
Nơi sinh	<u>Đình Hòa Thuận xã</u>	
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>Nguyễn Thị Quý</u> <u>1955</u>	<u>Nguyễn Đức Thái</u> <u>1955</u>
Dân tộc	<u>Khơme</u>	<u>Khơme</u>
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Công nhân</u>	<u>Công nhân</u>
Nơi ĐKNK thường trú	<u>42, ô Ng. Chánh Hòa</u> <u>PA & BT</u>	<u>210/4 Lê Văn Sĩ</u> <u>Đ10 - BN</u>
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	<u>Nguyễn Thị Quý</u>	

Đăng ký ngày 31 tháng 08 năm 1987

TM UBND Đ10 - BN... Ký tên, đóng dấu
(ghi rõ họ, tên, chức vụ)

Ủy Ban Chủ tịch



NGUYỄN VĂN HÙNG

Xã, thị trấn: Phước Yên
Thị xã, quận: Phước Yên
Thành phố, Tỉnh: Thanh Hóa

GIẤY KHAI SINH

Số 106
Quyển số 01

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên	<u>Nguyễn Ngọc Như Quỳnh</u>		Nam, nữ	<u>nam</u>
Sinh ngày tháng, năm	<u>Ngày hai hôm tháng năm năm một nghìn chín trăm năm mươi (25.5.1950)</u> <u>1951</u>			
Nơi sinh	<u>phố Hòa Bình, dân phố, phố Thành</u>			
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ		
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>Nguyễn Văn Lưu</u> <u>1955</u>	<u>Nguyễn Ngọc Như Quỳnh</u> <u>1956</u>		
Dân tộc Quốc tịch	<u>Kinh</u> <u>Việt Nam</u>	<u>Kinh</u> <u>Việt Nam</u>		
Nghề nghiệp Nơi ĐKNK thường trú	<u>Công nhân</u> <u>21/5 Nguyễn Văn Lưu</u> <u>phố Thành</u>	<u>Công nhân</u> <u>21/5 Nguyễn Văn Lưu</u> <u>phố Thành</u>		
Họ, tên, tuổi nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	<u>Nguyễn Văn Lưu</u> <u>1955</u> <u>21/5 Nguyễn Văn Lưu</u> <u>phố Thành</u> <u>0101010101</u>			

Đang lý ngày 10 tháng 01 năm 2000
TM, UBND Trần Văn Khoa ký tên, đóng dấu
(ghi rõ họ tên, chức vụ)

ỦY VIÊN THỰC KỲ
Trần Văn Khoa

ỦY BAN NHÂN DÂN CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Mẫu số HT12/P3
 Độc lập - Tự do - Hạnh phúc QĐ số
 Xã, Phường 1 Ngày
 Huyện, Quận Đông Anh Số 65
 Tỉnh, Thành phố Hà Nội Quyển số 1

GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN


CHỒNG

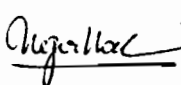
VỢ

<p>Họ và tên <u>Nguyễn Phú Quý</u></p> <p>Bí danh _____</p> <p>Sinh ngày tháng <u>14/10/1953</u>, tháng <u>10</u> năm <u>1953</u></p> <p>năm hay tuổi <u>40</u> năm <u>1993</u></p> <p>Dân tộc <u>Hán</u></p> <p>Quốc tịch <u>Việt Nam</u></p> <p>Nghề nghiệp <u>Công nhân</u></p> <p>Nơi đăng ký <u>22/3 Nguyễn Chí</u></p> <p>nhân khẩu <u>Việt Nam 1</u></p> <p>thường trú <u>Đông Anh</u></p> <p>Số giấy chứng minh nhân dân: <u>C30150325</u></p> <p>hoặc hộ chiếu _____</p>	<p>Họ và tên <u>Nguyễn Ngọc Mai</u></p> <p>Bí danh _____</p> <p>Sinh ngày tháng <u>08/11/1953</u>, tháng <u>11</u> năm <u>1953</u></p> <p>năm hay tuổi <u>40</u> năm <u>1993</u></p> <p>Dân tộc <u>Hán</u></p> <p>Quốc tịch <u>Việt Nam</u></p> <p>Nghề nghiệp <u>Công nhân</u></p> <p>Nơi đăng ký <u>210/19 Nguyễn Chí</u></p> <p>nhân khẩu <u>Công nhân</u></p> <p>thường trú <u>Đông Anh</u></p> <p>Số giấy chứng minh nhân dân: <u>đ/c 10156108</u></p> <p>hoặc hộ chiếu _____</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Đăng ký ngày 15 tháng 10 năm 1993

Người chồng ký Nguyễn Phú Quý Người vợ ký Nguyễn Ngọc Mai TM. UBND Đông Anh


Nguyễn Phú Quý


Nguyễn Ngọc Mai



PHÒNG LỤC-SỰ TÒA SƠ-THẨM

Bình-Dương

GREFFE DU TRIBUNAL DE 1^{re} INSTANCE DE

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ HÔN-THỦ NĂM 1948 (BỤC 5)
 Extrait du registre des actes de mariage de l'année degré
 LÀNG Tương-bình-Hiệp TỈNH Thudaumot (NAM-PHẦN)
 du village de Province de (Sud Viet-Nam)
 Năm 1948 Số hiệu 07
 Année Acte No

Kim-Son Công-Ty

Tên, họ người chồng <i>Nom et prénom de l'époux</i>	Nguyễn-văn-Nhu
Sanh tại chỗ nào <i>Lieu de la naissance</i>	Tương-bình-Hiệp
Sanh ngày nào <i>Date de la naissance</i>	1925
Tên, họ cha chồng (sống chết phải nói) <i>Nom et prénom du père de l'époux (indiquer s'il est vivant ou décédé)</i>	Nguyễn-văn-Nhi (sống)
Tên, họ mẹ chồng (sống chết phải nói) <i>Nom et prénom de sa mère (indiquer s'il est vivant ou décédé)</i>	Trần-thị-Cang (sống)
Tên, họ người vợ <i>Nom et prénom de l'épouse</i>	Nguyễn-thị-Hai
Vợ chánh hay vợ thứ <i>Son rang de femme mariée</i>	/
Sanh tại chỗ nào <i>Lieu de la naissance</i>	Phủ-Cường
Sanh ngày nào <i>Date de la naissance</i>	1925
Tên, họ cha vợ (sống chết phải nói) <i>Nom et prénom du père de l'épouse (indiquer s'il est vivant ou décédé)</i>	Nguyễn-văn-Nhuông (chết)
Tên, họ mẹ vợ (sống chết phải nói) <i>Nom et prénom de sa mère (indiquer s'il est vivant ou décédé)</i>	Trần-thị-Dư (sống)
Ngày kết hôn <i>Date de mariage</i>	Ngày 1-October-1948

Đã kiểm soát đúng trong Bộ
Nhân viên phụ trách

Trích y hôn chánh
Pour extrait conforme

Bình-Dương, ngày 28-12-1948
CHÁNH LỤC SỰ,
LE GREFFIER EN CHEF,

Giá tiền 20\$.
Cout
Biên lai số 1631
Quittance N°

LỜI DẶN

- Sổ do Bộ Nội Vụ ban hành, không cơ quan đơn vị nào được tự tiện sửa đổi mẫu sổ.
- Mỗi hộ gia đình lập hai sổ: Một sổ do chủ hộ giữ, một sổ lưu tại cơ quan đăng ký hộ khẩu sổ tại.
- Cấm tẩy xóa, sửa chữa. Ngoài cơ quan đăng ký hộ khẩu, không ai được tự ghi nội dung sự việc đăng ký vào sổ.
- Nếu cả hộ gia đình chuyển đến nông thôn những nơi không lập sổ hộ khẩu gia đình hoặc đến tỉnh, thành phố, đặc khu khác thì công an cấp giấy chứng nhận chuyển đi thu lại sổ.
- Mất sổ phải báo ngay cho công an phường, xã thị trấn sổ tại.
- Cấm mua, bán hoặc cho mượn sổ.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập -- Tự Do -- Hạnh Phúc

TỈNH SÔNG BÉ

SỔ HỘ KHẨU

GIA ĐÌNH

Họ và tên Chủ hộ: NGUYỄN THỊ TẠP

Số nhà: 35A Ngõ (hẻm):

Đường phố, xóm, ấp, bản: PHU AN HÒA

Phường, xã, thị trấn: AN SÒC

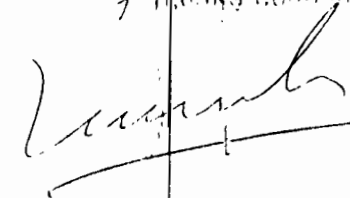
Huyện, thị xã: THUY AN

QUYỀN SỐ: 17 /SL 0767

(Kích 14,1 x 19 cm)

CHỦ HỘ

Số : /SL

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ	1	2
	nam	nữ
NỘI DUNG		
1. Họ và tên Tên thường gọi	Nguyễn Thị Mai	Nguyễn Cao Thắng
2. Ngày tháng năm sinh	1925	1949
3. Nơi sinh	AI. Đón	phủ Cường
4. Nam hay nữ	nam	nam
5. Nguyên quán	1/350	phủ Bưu Mật
6. Dân tộc	Khơ	Khơ
7. Tôn giáo	Không	Không
8. Số giấy CMND		
9. Nghề nghiệp và nơi làm việc		
10. Chuyển đến - Ở đâu đến - Ngày đến		
11. Chuyển đi - Đi đâu - Ngày đi		
CƠ QUAN ĐKKK	Ngày, tháng, năm đăng ký TRƯỞNG CÔNG AN Quận Huyện Ký tên, đóng dấu (Chỉ rõ họ tên cấp bậc)	
	13.8.89 P. TRƯỞNG CÔNG AN 	

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu
Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN
HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số : 910990 CN

Họ và tên chủ hộ : *Truyện Ngọc Mai*
 Ấp, ngõ, số nhà : *10/10*
 Thị trấn, đường phố : *Nguyễn Văn Trỗi*
 Xã, phường : *10*
 Huyện, quận : *Phước Nhuận*

Ngày *10* tháng *03* năm *1982*
 FC Trưởng công an *Điền Phước Nhuận*
 (Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)



Số NK 3

Truyện Ngọc Mai

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhân đã chuyển đến ở :	Chứng nhân đã chuyển đến ở :
Từ ngày .. tháng .. năm ..	Từ ngày .. tháng .. năm ..
Ký tên, đóng dấu	Ký tên, đóng dấu

Chứng nhân đã chuyển đến ở :	Chứng nhân đã chuyển đến ở :
Từ ngày .. tháng .. năm ..	Từ ngày .. tháng .. năm ..
Ký tên, đóng dấu	Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

<p><i>Bổ sung</i></p> <p><i>Nguyễn Thị Kim Phụng</i></p> <p><i>Ngày 16/2/82</i></p> <p><i>ở quận</i></p> <p><i>[Signature]</i></p>	

NK 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số : ...7.02834...CN

Họ và tên chủ hộ : *Nguyễn Thị Mỹ Lan*

Ấp, ngõ, số nhà : *H2 / 8*

Thị trấn, đường phố : *Nguyễn Thị Học*

Xã, phường : *7*

Huyện, quận : *Bình Thạnh*

Ngày .. tháng .. năm .. 1982 ..

Trưởng công an : *[Signature]*

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

[Signature]

Số NK 3 :

Phạm Văn Đức

CHIẾN DỊCH	THƯỜNG TÍCH
TUYÊN DƯƠNG CÔNG TRẠNG	HUY CHƯƠNG
	- VBT hạng 3 số 262 ngày 10-6-67 - VBT - 3 - 305 - 13-7-67

Đã xem (1) : 2 8 Th. 7 1975

TL. Thiếu-Tướng BÙI BÌNH ĐẠM
 Tầng Giếng Đục, Tổng-Nhà Nhân-Lực
 ĐỘI TRƯỞNG NGỌC THỐNG
 Giám Đốc Nhà Trú - B1



KRC. 3567 ngày 27-02-1975

Nhận thức :
 Thiếu-Tướng NGUYỄN VĂN NHƯ
 Chủ-Su Phòng Quan-Trí

(Handwritten signature)

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Con-vi **TỔNG NHÀ NHÂN LỰC**

BẢN TƯƠNG-MẠO và QUÂN-VỤ

CỦA Ông **Chuyên-vụ NGUYỄN-VĂN-NHƯ** số an : **52/100.094**

Trích lục theo Quân-bộ, lý-lịch của đương sự

HỌ - TỊCH	NHÂN DẠNG
Sinh ngày 20-10-1925 tại Tan an Quận Tỉnh Thu đầu mot Nghề nghiệp Con của Ông NGUYỄN VĂN NHƯ và Bà TRẦN THỊ CANG Ngụ tại Truong binh nhip Quận Tỉnh Thu đầu mot Kết hôn ngày với cô NG. THỊ HAI Ngụ tại Quận Tỉnh Giấy phép kết hôn của	Tên ML T-in ML Khuôn mặt Cao : 1 m 50 Đặc tính đặc biệt :
Nguyên lai binh nghiệp (1) QUÂN-VỤ LIÊN TIẾP Engage volontaire pour 4 ans le 20-7-42 au titre la 7e COA de Saigon pour servir a la 7e COA de Saigon. Arrive au corps et soldat de 2e classe le 20-7-42. Service comptant du 20-7-42. Affecte a la Direction d'Artillerie a Honn Fenh le 1-10-42. Homme ler Canonier le 15-10-42. Homme Brigadier le 1-8-43. Demobilise d'Office le 3-3-45 par suite du coupe force Japonnis se retire a Truong binh nhip Thu dau mot. Engage pour 3 ans a/c du 2-1-52 a terme provisoire et realisable au titre de la Gend.Mat.VN. Arrive au corps et eleve Gendarme le dit jour. Admis a suivre de stage de preparation a l'integration dans la Grde NVN par delegation No 109/2 MGV du Lt.Colonel Chef de la MGV en date du 29-11-51. Arrive et pris en solde au GI de Thu dau le 2-1-52. A contracte rengagement provisoire de 3 ans dans la Grde NVN pour GI du 2-1-52. Termine le stage le 30-9-52. Prete serment au tribunal le 1er Justance de Saigon le 13-1-53. Obtenir la certificat de titularisation.	

(1) Ghi rõ nếu xuất thân ở các trường Võ-bị sau đây : Fréjus, Phá-lại, Tổng, Huế, Võ-Bị Liên-Quân Đà-Lạt, Trường Thủ Đức, Võ-Bị Dự-Phường hay được thăng cấp nấp không xuất thân ở các Trường.

James Gendarme dans la Gric NVN par AR No 593/QP/ND en date du 18-12-52.
Contrat provisoire rendu definitif p/o 1-10-52 conformement a la Dec.No
8/2 QM en date du 7-1-53. Affecte a la province a Saigon par liste collec-
tive No 484/2 MGV en date du 20-10-52. Mutation a/o du 1-10-52. Muts a
Ism Cie Sud par No 285/2/GAMB.VN en date du 22-6-53. Nomme au titre
exceptionnel au grade de ALL Chef p/o du 16-2-54 par AR No 80/TM du 25-2-
54. Nomme a titre exceptionnel au grade d'Ajudaht p/o du 1-12-54 par OQ.
No 147/QP/NV en date du 18-11-54. Engagement pour 2 ans a/o du 2-1-55.
-Th/c di Th. Gia dinh de giu TDT k/t 1-8-56 do LTC so 1832 ngay 26-7-56.
Thang Th. ai 1 k/t 1-7-56 do QD so 229/QP/NV ngay 1-8-56. Tai dang 1 nam
k/t 2-1-57. Th/c di chi huy TD.Thu dau mot k/t 1-10-57 do LTC so 355 ngay
25-9-57. Tai dang 1 nam k/t 2-1-58. Th/c di TD. Qui nhom k/t 1-8-61 do LTC
so 404/4/SIB ngay 28-7-61. Tai dang 4 nam k/t 2-1-62. Th/c di chi huy TD
TD Xuan loc k/t 1-7-62 do LTC so 363/4/SIB ngay 26-6-62. Duockiem chuo
vu q.Canh sat trong Long Khanh do VI so 7406/QP ngay 26-11-62. Th/c di
Ph. Quan canh/BTTL k/t 1-1-65 de lap oac don vi QC.DTTP do QD so 9058/TTL
ngay 21-12-64. Lu/c di TD 33 QC.DTTP k/t 1-1-65 de giu TDT do LTC so 9182/
TTL ngay 20-12-64. Th/c di Ph. QC/BTTL k/t 1-2-65 do LTC so 364/BTTL ngay
22-1-65. Tai dang 2^o nam k/t 2-1-65.
-Thang Quan uy k/t 1-11-65 do ND so 349/TM/ND ngay 24-10-66.
-Duoc giai ngu theo don xin de gia nhap nganh OSQG. Chinh thuc xuat ngu k/t
16-4-68 do ND so 026/QP/ND ngay 6-1-68 cua BQP. Khai ve so 24 duong Nguyen
Van Hoc, Gia dinh.

- - -

NĂM	1 Tháng 1	1 Tháng 4	1 Tháng 7	1 Tháng 10
19				
19				
19				
19				
19				
19				
19				
19				
19				
19				

Kiểm soát viên chuyên biệt

Họ và tên

Ngày

CHỨNG NHẬN GIÁC NGHIỆ ĐỊNH MẪU D

SỐ HỮU BẰNG

Người nhận

Người giao

Họ và tên

Chức vụ

Cấp

Ngày

Địa điểm

Chức vụ

Ngày

Địa điểm

Chức vụ

Ngày

Địa điểm

Chức vụ

Ngày

Địa điểm

Chức vụ

Ngày

Địa điểm

Chức vụ

Ngày

Địa điểm

Chức vụ

BỘ CẠO QUAN TRỌNG CHO HỮU QUẢN

Số Luật 058 TT.ĐL ngày 20-12-72 qui định sự hưởng lương hưu-bằng.

Điều 212: Quân nhân có lương-bằng hoặc lương hưu-bằng (cấp) đã đóng vào các Công sở, các xí nghiệp quốc doanh hay các Công ty hợp doanh, các cơ quan công lập tự trị được hưởng lương-bằng hoặc lương hưu-bằng, ngoài trừ các trường hợp khác hoặc bồi hoàn gộp với lương-bằng của chức vụ công.

Điều 215: Trong thời kỳ có ban hành trình trạng chiến-tranh, hoặc trạng hợp đồng việc quân nhân hưu-trí hoặc hưu-bằng được gọi đi ngũ sẽ hưởng lương hưu-bằng theo cấp bậc hưu-bằng hoặc hưu-trí đã phải đình chỉ cho đến khi giải ngũ.

Điều 217: Quân phụ, CS NL, Đảng được quyền hưởng lương hưu-bằng theo cấp bậc người gộp lương hưu, quân-gia đình hay hưu-trí.

Điều 219: Có thể hưởng cấp lương hưu-bằng trước hạn hay cấp trước. Quân phụ với một hưu-bằng của theo tỉ lệ của Công vụ. Trường hợp này, giữ bậc bậc nào lợi hơn được thành tựu theo cấp. Bậc của họ được thành tựu theo giữ bậc trước.

Điều 249: Không được hưởng cho các một đơn công nhân phụ khoa và lương, về hưu công hay hưu-bằng.

TÍNH CÁCH CỦA HỮU-BẰNG

Điều 250: Hưu-bằng có tính của hưu-bằng, vì vậy bất kỳ di chứng hay chứng người được hưởng Hưu-bằng có quyền ủy nhiệm việc làm của người hôn phối hoặc con cái của họ, anh chị em ruột.

Hưu-bằng có tính của bất kỳ và áp, trừ trường hợp bị liệt khác với Chiếu 106.

Điều 251: Về mặt quyền hưu-bằng, quân nhân nào đã bị xử phạt về các tội phạm của hay đã làm tổn đến công, bất thủ công, chấp hành luật hay bất mọi quyền là. Bị pháp lý cũng áp dụng đối với những quân nhân CS có Hưu-bằng, mà sau đó một khi phá ra không hành vi bất kỳ khác bị trên, khiến cho họ có thể bị xử phạt, nếu còn tại ngũ.

LƯU Ý

Điều 255: Hưu-bằng có thể xét lại bất cứ lúc nào nếu có sự sai lầm hay thiếu sót.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CỰU CHIẾN BINH
MIỀN HƯU BÔNG và CẤP DƯỠNG
33620 ICCB/HBT
 CLQ DPG

TỔNG TRƯỞNG CỰU CHIẾN BINH

Chức vụ SLU số 058 TT/SLU ngày 26-12-72 và các văn
 bản quy định khác của quân nhân hiện dịch.
 Chức SL 486 TT/SL ngày 26-5-73 và các văn bản
 quy định khác của quân nhân DPG.
 Quân số cũ là Hữu Bông số **302A/74TL**
 Chức

NGHỊ ĐỊNH

Đầu 1. Ông (Bà) **NGUYỄN VĂN HUU**
 Ngày và nơi sinh **1925 THU ĐÀM MỘC**
 Địa chỉ **12/8 NGUYỄN TRẠI HỒC GIẢI PHÓNG**
 Căn cước số **0006737** cấp tại **S. I. 69**
 Là **con** của **QUANAM VI** số quân **92/100094**
 ngày **16.5.69**

Tên (thôn, họ, đệm)	Ngày sinh	Được hưởng	CƯỚC CHỦ

Được hưởng một khoảng Hữu Bông thiết-tho (bằng) là từ ngày **30.3.76** như sau:

VỢ: PHÂN CHIẾT TÍNH QUẢN VỤ VỆ:

I. ĐIỀU KIỆN LẬP QUYỀN:	Năm	Tháng	Ngày	CƯỚC CHỦ
- Tiền quân vụ				
- Quân vụ QL VNCH				
- Công vụ Dân chính				
CỘNG (v)				
II. ĐIỀU KIỆN THANH TOÁN:				
- Khoảng gia tăng độc 344 (v)				
CỘNG CHUNG (v)				
TÍNH THÀNH NIÊN KIM THANH TOÁN LÀ:				NK

VỚI CÁC GIÁ BIỂU HỮU BÔNG ÁP DỤNG:

Thời gian thay đổi giá biểu	Số thân nhân được hưởng	Giá biểu hàng tháng có người:	
		bảng số	bảng chữ
Từ 30.3.76 đến 31.5.76	1	-388000	
Từ 1.6.76 đến	1	-599150	Được miễn lương ngân chính trên mức lương đóng
Từ đến			
Từ đến			

VỚI CÁC CHI TIẾT VỀ PHÂN CHIẾT TÍNH GIÁ BIỂU CHỐT GHỊ TRÊN

Hữu-Bông được thanh toán với LCB **232982** đơn kim **40** số con

A. Hữu-Bông với công thức LCB x 2 x NK (áp dụng giá biểu sau công) 100	B. Được trả tiền tại Ty Ngân - Kế hoạch GIẢI PHÓNG (v)
- Hữu-bông 599150 TCN	Trả kỳ nhất (phiếu số 1)
- Phụ cấp vợ TCN	Thời gian 30.3.76 đến 30.9.76
- Phụ cấp con TCN	Số tiền
- Bồi dưỡng gia (v) TCN	Khấu trừ hay cộng thêm
CỘNG: 599150 TCN	Còn được lãnh (số 1133586 một trăm 61 ba ngàn ba trăm 586 đồng)
	Trả các kỳ tiếp (Phiếu số 2 trở đi) (giá biểu TCN ghi bên)

Điều 2: Tổng Thư-Ký, Giám Đốc Nhà Hữu-Bông và Cấp dưỡng chiếu nhiệm vụ thi hành Nghị-định này. **12 Th. 3. 1975**

- SAIGON, ngày
- TỔNG TRƯỞNG CỰU CHIẾN BINH
- C. S. DƯƠNG G. GIANG (v)
- Phụ-75 R. H. H. H.

(1) LCB hàng tháng

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ QUỐC-PHÒNG

Bằng Tưởng Lược

Chiều công lệnh

Số 008/TTM/PQC/KHCNV/NV ngày 1.II.67 của Phòng Quân-Gảnh/BTTM

Nguyễn-văn-Nhu Chuẩn-Ấy 52/100094 Phòng Quân-Gảnh Bộ TTM
được

BAN THƯỜNG TƯỞNG LƯỢC

cấp Sư đoàn

*Để những sáng kiến đã đóng góp và tinh-thần phục-ou
băng-bái, sự tận-tâm cùng với tư-cách đứng-dẫn mà đương-sự
đã biểu-dương trong khi thừa-hành nhiệm-ou trao phó.*

Kiểm nhận dưới số

167 /TTM/PQC/NV

Vậy cấp bằng này để cấp biểu

KBC.4002/QC, ngày 01.II.1967

Trưởng BAN THƯỜNG TƯỞNG LƯỢC
Sư Đoàn Quân-Gảnh QL 700 C 1
Kiêm Trưởng Phòng Quân-Gảnh/Bộ TTM

Ưa

Số hồ sơ quản nhân

NAISSANCE

SANH.

Số hồ sơ 1355
(1)

nhà - Trung tâm kỹ của
Mặt Đ. X. K. X.
iêu - 1956 - 100
Số hồ sơ 14-9-1956
QUẬN THƯỢNG,



UY-VIÊN H. S. T. P.

Handwritten signature and initials.

[1] Mieux réservés pour le mariage, et résumé, des jugements rectificatifs des actes de l'état civil.
(1) là chứa đề lục biên án tòa cái giấy khai sanh lại.



Nom et prénoms de l'enfant . . .	Phạm Ngọc Hải
Tên, họ đứa con nít.	mi
Sexe	
Nam, nữ	
Date de sa naissance	ngày 19 tháng 9 - 1956
Sanh ngày nào	Đà Nẵng
Lieu de sa naissance	
Sanh tại chỗ nào	
Nom et prénoms de son père [pour les enfants nés hors mariage le nom de la mère devra seul être indiqué]	Phạm Phước Lộc
Tên, họ cha [con sanh không pháp cưới là tên họ mẹ mả thôi].	Quản nhân
So. profession	Đàn Ông Khất Saigon
Cha làm nghề gì	Sĩ thị Kiệt
So. domicile	nội trú
Nhà cửa ở đâu	Đàn Ông Khất
Nom et prénoms de sa mère	Và cháu
Tên, họ mẹ	Phạm Phước Lộc
So. profession	21 tuổi
Mẹ làm nghề gì	Quản nhân
So. domicile	Đàn Ông Khất Saigon
Nhà cửa ở đâu	Sĩ thị Kiệt
So. rang de femme mariée	18 tuổi
Vợ chánh hay vợ thứ	mi - hộ sinh
Nom et prénoms du déclarant	Sạc
Tên, họ người khai	Phạm Thị Sửu
So. âge	hộ trú
Mấy tuổi	mi - hộ sinh
So. profession	Sạc
Làm nghề gì	Phạm Thị Sửu
So. domicile	hộ trú
Nhà cửa ở đâu	mi - hộ sinh
Nom et prénoms du 1 ^{er} témoin	Sạc
Tên, họ người chứng thứ nhất	
So. âge	
Mấy tuổi	
So. profession	
Làm nghề gì	
So. domicile	
Nhà cửa ở đâu	

A Sạc, le 19 tháng 9 1956
 Tại Đàn Ông Khất, ngày 19

Le Déclarant, / L'Officier de l'Etat Civil, / Les témoins,
 Người khai, / Chức việc coi bộ đời, / Các người chứng,
 Sĩ thị Kiệt / Sĩ thị Sửu / Sĩ thị Sửu

NOTA — Les blancs non utilisés devront être remplis par un trait.
 PHẢI NHỚ — Chỗ trắng không dùng tới thì phải kéo một nét.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
ĐÔ-THÀNH SAIGON

Quận: BÀ

PHƯỜNG XI

Số hiệu: 11518

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập ngày 23 tháng 11 năm 1955

Tên họ đứa trẻ.	Nguyễn Phú Quý
Con trai hay con gái. . .	Nam
Ngày sanh.	Hai mươi tháng mười một năm một ngàn chín trăm năm mươi lăm, 1950
Nơi sanh	Saigon, Quận Cao Thắng
Tên họ người cha. . .	Nguyễn Văn Khu
Tên họ người mẹ. . .	Nguyễn Thị Hai
Vợ chánh hay không có hôn-thú	Vợ chánh
Tên họ người đứng khai.	Nguyễn Thị Hòa

MIỄN LỆ-PHI
ĐỀ NGỘ HỒ-SƠ HÀNH-CHÍNH



TRÍCH-LỤC Y BẢN-CHÍNH HG/13
Saigon, ngày 4 tháng 8 năm 1953
T.M/ Viên-Chức Hộ-Tịch,

(Handwritten signature)
NGUYỄN-VĂN-TỐP
Tham-Sự Hành-Chánh

VIỆT NAM CỘNG HÒA

BỘ TƯ PHÁP

SỞ TƯ PHÁP NAM PHẦN

TOÀ BIÊN-HÒA

Trích-lục văn-kIỆN thế-vì hộ-tịch lưu-trữ tại Phòng Lục-Sự

Toà H.C.R.Q. BIÊN HOA .

Một bản chánh giấy thế-vì Khai sinh

cấp cho Nguyễn-thị-Hai do Ông Điệp-quan-Hồng

(1) Ngày 2/4/1959

Chánh-Án Toà Biên-hòa

Giấy thế-vì Khai sinh

với tư-cách Thẩm-Phán Hoà-Giải, cấp ngày 2 / 4 / 1959

cho Nguyễn-thị-Hai

và đã trước - bạ ;

(1) Số 1.092

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY :

Những nhân-chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-Định ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa-dổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên-thệ, quả quyết và biết chắc rằng : Nguyễn-thị-Hai, sinh năm một ngàn chín trăm hai mươi lăm (1925) tại làng Phú Hòa, tỉnh Thủ-dầu-một con của Nguyễn-van-Thượng và Trần-thị-Đai ,

TRÍCH-LỤC Y THEO BẢN CHÁNH

Lệ-phí : 5000

Biên-hòa ngày 1 tháng 6 năm 1959
CHÁNH LỤC-SỰ,



[Handwritten signature]

(1) Lập lại số, ngày tháng và năm trên đây mỗi khi xin trích-lục.

BẢN TRÍCH LỤC BỘ KHAI SANH Nhân viên kiêm bộ: *Đau*

Năm 1971

Số hiệu 2189

Tên, họ ấu nhi.	Nguyễn thị Bích Ngọc
Phái.	Nữ
Sanh <small>(Ngày, tháng, năm)</small>	Ngày hai mươi tháng chín, năm một ngàn chín trăm sáu mươi một.
Tại	Phú-Cường
Cha <small>(Tên, họ)</small>	Nguyễn Văn Nha
Nghề	Công chức
Cư trú tại.	Phú-Cường
Mẹ <small>(Tên, họ)</small>	Nguyễn thị Hai
Nghề	Nội trợ
Cư trú tại.	Phú-Cường
Vợ <small>(Chánh hay thứ)</small>	Chánh thuê

Chứng thật cho ký bên đây là của Ủy Viên Hộ-Tịch

KHOI THỊ THỰC
 ngày tháng năm 19__

T.L. QUẢN TRƯỞNG

Trích y bản chính :

Phú-Cường ngày 15 tháng 06 năm 19 71
 VIÊN CHỨC HỘ-TỊCH,

NGUYỄN-THỊ-HAI

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

TỈNH LONG-KHÁNH

QUẬN XUÂN-LỘC

XÃ XUÂN-LỘC

Số hiệu : 934

TRÍCH - LỤC BỘ KHAI - SANH

Năm 1964

Tên, họ đứa nhỏ : NGUYỄN-THANH-LONG
Phái : Nam
Ngày sanh : Năm tháng mười hai năm một ngàn chín trăm sáu mươi bốn.
Nơi sanh : Xuân-Lộc
Tên họ người Cha : Nguyễn-văn-Nhu
Tuổi : Ba mươi chín
Nghề-nghiệp : Công-chức
Nơi cư-ngụ : Xuân-Lộc
Tên, họ người Mẹ : Nguyễn-thị-Hai
Tuổi : Ba mươi chín
Nghề-nghiệp : Nội-trợ
Nơi cư-ngụ : Xuân-Lộc
Vợ chánh hay Vợ thê : Vợ Chánh

Kép tại Xuân-Lộc , ngày 08 tháng 12 năm 1964

Trích-lục y Bộ Sanh 1964

Xuân-Lộc , ngày 30 tháng 6 năm 1971

HỘ - TỊCH,

KHỐI THỊ-THỰC



[Handwritten signature]

Nguyễn Văn Lộ

Số hiệu:

5472

KHAISANH

Âu nhi: (Họ tên)	NGUYỄN - THỊ - BÌNH - THỠY
Phái:	Nữ
Sinh: (Ngày tháng năm)	Mười chín tháng chạp dương-lịch năm một ngàn chín trăm sáu mươi ba.
Tại:	Bảo-sanh Sơn-Cao Biên-Hòa
Cha: (Họ tên)	NGUYỄN - VAN - NHU
Tuổi:	Ba mươi tám tuổi
Nghề-nghiệp:	Hiền-Bình
Cư-trú tại:	Long-Khánh
Mẹ: (Họ tên)	NGUYỄN - THỊ - HAI
Tuổi:	Ba mươi tám tuổi
Nghề-nghiệp:	Nội-trợ
Cư-trú tại:	Long-Khánh
Vợ (chánh hay thứ):	Vợ chánh
Người khai: (Họ tên)	NGUYỄN - SƠN - CAO
Tuổi:	Bốn mươi lăm tuổi
Nghề-nghiệp:	Bác-sĩ
Cư-trú tại:	Bình-Trước
Ngày khai:	Hai mươi một tháng chạp năm 1963
Người chứng thứ nhất: (Họ tên)	HUỲNH - MAI - HUỆ
Tuổi:	Ba mươi bốn tuổi
Nghề-nghiệp:	Nữ hộ sinh
Cư-trú tại:	Bình-Trước
Người chứng thứ nhì: (Họ tên)	HUỲNH - KIM - HUỆ
Tuổi:	Hai mươi chín tuổi
Nghề-nghiệp:	Nữ hộ sinh
Cư-trú tại:	Bình-trước

Làm tại Bình-Trước, ngày 21 tháng chạp năm 1963

Người khai,

Họ lại,

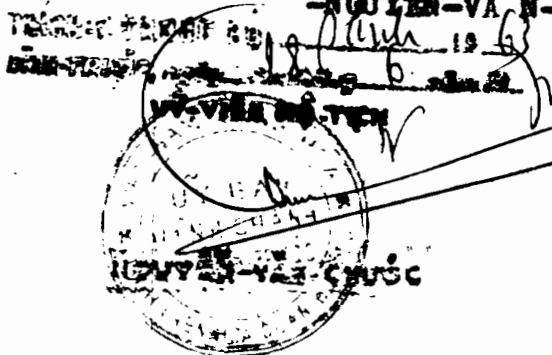
Nhận chứng,

-NGUYỄN-VAN-CAO

-NGUYỄN-VAN-LỊCH

-HUỲNH-MAI-HUỆ

-HUỲNH-KIM-HUỆ



Số 43/BNV/Hc 28 ngày 5/6/63
MIỄN THỊ THỰC

Tp Hồ Chí Minh, 21/2/1990

Kính thưa cô,

Cháu là 1 thanh niên Việt Nam hiện đang sống với gia đình tại Tp Hồ Chí Minh. Ở bên đây cháu được biết cô là người luôn bảo vệ cho quyền lợi của những gia đình có người thân đi học tập cái tạo. Vì vậy cháu có vài điều cần nhờ cô giúp đỡ.

Gần đây cháu có thấy đề cập đến vấn đề là những sĩ quan của chế độ cũ đã được thả tù các trung tâm cải tạo được 2 chính phủ Mỹ và Việt Nam thỏa thuận xét cho đi sang tái định cư ở Mỹ dựa trên chính sách nhân đạo của cả 2 bên. Tiêu chuẩn xét cho đi là những người học tập cái tạo từ 5 năm trở đi và có công tác với Mỹ. Riêng đối với trường hợp những người đã chết trong trại cải tạo thì cháu nghe nói là thuộc diện ưu tiên, gia đình cháu đang ở trong diện này. Ba cháu là Ngõ Văn Nhu, trước 30/4/75 là trung úy cảnh sát quốc gia Quận 3, sau 30/4/75 có đi học tập cải tạo, di chuyển sang nhiều trại và cuối cùng đã chết trong trại cải tạo ở Hàm Tân, Thuận Hải vì bệnh tim. Gia đình cháu hiện đang sống trong tình trạng khó khăn về kinh tế và bản thân cháu hiện vẫn chưa có việc làm mặc dù đã tốt nghiệp đại học. Gia đình cháu cũng đã làm xong thủ tục hồ sơ và gửi đi 2 chỗ: 1 hồ sơ gửi sang Thái Lan theo địa chỉ: THE O.D.P. OFFICE

127 Panjablum BLDG

South Sathorn Road

Bangkok 10.120

THAILAND

Đã 1 hồ sơ giống kê số tên sang Mỹ theo địa chỉ của người chủ:

MINH - VĂN - TRẦN

N- 4913 ISENHART COURT

SPOKANE WASHINGTON 99216 - USA.

Hồ sơ gồm có: - 9 giấy khai sinh của Nữ thi Hai (mẹ cháu), Nữ Phú Quý, Nữ thi Bích Ngọc, Nữ thi Bích Thủy, Nữ Thanh Long, Huỳnh Ngọc Mai, Nữ Ngọc Như Quỳnh, Nữ Huỳnh Ngọc Quyên, Nữ Huỳnh Ngọc Quang.

- 2 bản sao giấy hôn thú của Nữ thi Hai, Nữ Phú Quý

- 1 bản sao giấy khai tử của Nữ Văn Như.

- 1 bản sao thẻ căn cước của Nữ thi Hai.

- 5 bản sao thẻ chứng minh nhân dân của Nữ Phú Quý

Nữ thi Bích Ngọc, Nữ thi Bích Thủy, Nữ Thanh Long, Huỳnh Ngọc Mai.

- 3 bản sao hồ khẩu của Nữ thi Hai, Nữ thi Mỹ Lan,

Huỳnh Ngọc Mai.

- 1 bản sao Quyết định hưu quân của Nữ Văn Như.

- 1 bản sao Bảng kê tổng mao vũ quân vụ của Nữ Văn

Như.

- 1 bản sao Bảng Tổng Lục của Nữ Văn Như.

- 2 hình của ba cháu, 2 hình của mẹ cháu và 2 hình

của mỗi người đi theo mẹ cháu. Tổng cộng: 20 tấm hình.

Nhờ cô xem giúp hồ sơ của gia đình cháu còn thiếu những gì để cháu bổ sung thêm cho đầy đủ và ở Việt Nam cháu phải làm gì để được giải quyết xuất cảnh.

Vi thời gian và số lượng người được giải quyết theo chương trình này có giới hạn mà gia đình cháu lại nộp hồ sơ khá trễ (vào cuối tháng 10/89) cho nên nhờ cô can thiệp giúp đỡ giúp đỡ gia đình cháu có thể được giải quyết sớm.

Cháu rất mong tin cô hồi âm. Khi viết thư trả lời, xin cô biên thư về địa chỉ sau:

Nguyễn Thanh Long

42/8 Nguyễn Thái Học, phường 1, Quận Bình Thạnh, TP Hồ Chí Minh, Việt Nam.

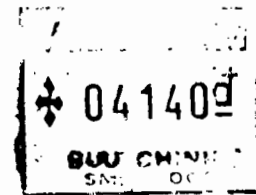
Thành thật cảm ơn cô



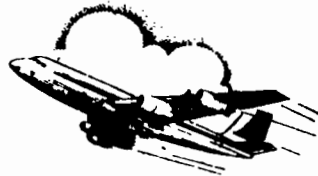
Nguyễn Thanh Long.

FROM: Ngã Thanh Long
42/8 Ngã Thái Học, phường 1,
Quận Bình Thạnh, TP Hồ Chí Minh

PAR AVION



MAR 12 1990



TO: Ms KHUC MINH THO
P.O. Box 5435, ARLINGTON
VA 22205 0635
U.S.A

PAR AVION VIA AIR MAIL

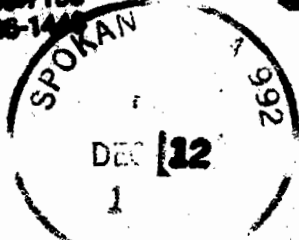
SANTA ANA CA 92712
PM
7 MAR
1990



83
LM

WA
AP

Refugee & Immigrant
Multi-Service Center
S. Tox Arthur
Spokane, WA 99202
(509) 486-7153
(509) 536-1444



DEC 20 1989

DEC DEC 0 1989 989



To: Families of Vietnamese
Political Prisoners Assoc.
P.O. Box 5435
Arlington, VA 22205-0635

Pages Removed (S.S.)

1 page(s) was/were removed from the file of NGUYEN THI HAI
(1925) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed back into the above mentioned file and the original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved files.

-Anna Mallett

Date: NOVEMBER 7th 2007

Dec 6, 1989